

# Törteli HÍRADÓ



XXIII. évfolyam, 12. szám

2017. december

TÖRTEL KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATÁNAK TÁJÉKOZTATÓJA



**ÁLDOTT, SZERETETTELJES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG, EGÉSZSÉGBEN ÉS SIKEREKBEIN GAZDAG ÚJ ÉVET KÍVÁNOK MINDEN TÖRTELI LAKOSNAK!**

„Kis karácsonyfagyertyya. Szép fehér.  
Felül törött. Talán semmit se ér.  
De ha zöld fenyőről ragyog rád,  
a szíved fölviszi az égig,  
az eget meg lehozza hozzád.”

Godó Tibor  
polgármester

/Türmezei Erzsébet: Gyertyya/



A TÖRTELI GYEREKEK  
KEDVENCEI  
A POLGÁRMESTERI HIVATAL  
ELŐTTI PARKBAN

## Földi László: Biztonság és fejlődés

Törtel Fidesz-KDNP-s országgyűlési képviselője azt mondja, hogy nehéz, de sikeres évet zárunk, és 2018 is hasonlóan ígérkezik. **Évzáró interjú Földi Lászlóval.**

– Sűrű év volt a 2017-es a nagyvilágban és itthon is. De mit hozott Törtelnek? Elvégezte már a helyi számvetést?

**Földi László:** Természetesen igen. Már csak azért is, mert azt vallom, hogy az egyéni választókerületben – tehát nem pártlistáról – megválasztott országgyűlési képviselőnek elsősorban az a dolga, hogy azokkal a településekkel foglalkozzon, amelyek lakói a parlamentbe küldték őt. Ez előbbre való, mint a világpolitika vagy az országos politika. Törtelnek is sikerült kijárnunk néhány fejlesztést: az utak rendbetételére hozzávetőleg 100 millió, az energetikai felújításokra pedig majdnem 250 millió forint jutott idén. 7 millió forintot az úgynevezett ASP bevezetésére szereztünk: ez egy informatikai rendszer, amit az önkormányzat alkalmazhat a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében. A látványcsapatsport-támogatás keretében megvalósult a focipálya melletti öltöző felújítása. Közvetve természetesen minden más parlamenti döntésünk kedvezett a törtelieknek is.

– Melyekre gondol?

**Földi László:** Mindenekelőtt arra, hogy az ország biztonságban van a migránsoktól és a terroristáktól. Mi vagyunk a béke szigete Európában és ez a Fidesz-KDNP-nek köszönhető.



Nagyon fontosnak tartom, hogy rendben van a költségvetés. A munkanélküliség csökken – sőt munkaerőhiány van –, a gazdaság bővül, a bérek majdnem minden ágazatban emelkednek, az egészségügyben folyamatosak a fejlesztések, a családokat, valamint a magyar tulajdonú kis-, és középvállalkozásokat pedig egyre több kedvezményrel, támogatással

segítjük, hogy előre léphessenek. Ezek azt bizonyítják, hogy az országnak nemzeti kormánya van, amely csak a magyar érdekeket veszi figyelembe. Hozzáteszem: a kormányzóképeséget is csak egyedül mi bizonyítottuk eddig. Bízom benne, hogy a jövőben is megtehetjük. Tavasszal országgyűlési képviselőválasztást tartunk, ahol nem egyik vagy másik párt szereplése, hanem az ország biztonsága és eredményeink megvédése a tét.

– Addig azonban szerencsére még van egy karácsony. Hogyan ünnepli?

**Földi László:** Hagyománytisztelő, családcentrikus, keresztény emberként. Nekem nem csupán a karácsony néhány napja, hanem az advent, a felkészülés, a ráhangolódás, az elcsendesedés időszaka is fontos. Igyekszem bepótolni a lemaradásomat a szereteteimmel és az olvasással, elmélyültebben imádkozom – no, és persze jókat eszem! A parlamenti rohanásban ezekre nincs idő. De nem panaszkodom. A munkám megtisztelő és már látszanak az eredményei. Bizakodva nézek 2018-ra.

Földi László



A **Törteli Híradó**, a Törteli Önkormányzat tájékoztató, havi kiadványának szerkesztősége nevében nagy tisztelettel és szeretettel kívánunk áldott, boldog **KARÁCSONYT** és sikeres, egészségben gazdag **ÚJ ESZTENDŐT** minden **olvasónknak**, mindenkinek, aki újságunkba cikket írt vagy hirdetett. **Pásztor Zoltán** tördelőszerkesztőnek és munkatársának, a ceglédi **Apáti Nyomda** vezetőjének, **Apáti-Tóth Áronnak** és munkatársainak, a **Törtel Posta** vezetőjének, **Lócska Ferencnének** és munkatársainak, hiszen minden hónapban az újság szerkesztése, nyomtatása, széthordása kapcsán, az összehangolt, színvonalas, munkájuk gyümölcseként olvashatják a törteli emberek az aktuális helyi híreket.

**Sikeres további együttműködést kívánunk 2018-ban is!**

**Godó Tibor**  
polgármester

**Czeróczki Ferencné**  
főszerkesztő



**"Karácsonykor az ember mindig hisz egy kissé a csodában, nemcsak te és én, hanem az egész világ, az emberiség, amint mondják, hiszen ezért van az ünnep, mert nem lehet a csoda nélkül élni."**

**Márai Sándor gondolatával kíván békés, áldott ünnepet a Törteli Tanyaszínház társulata.**



**A Törteli Falumúzeum Baráti Kör Egyesület**  
áldott Karácsonyt és boldog Új Évet kíván Törtel község minden kedves polgárának és családjának!



*Becsüljük meg az egyszerű dolgokat –  
a hófödte táj békességét,  
az örökzöldek friss illatát,  
a gyertyafény melegségét...  
Így karácsony elmúltával  
az ünnep hangulata meghitt,  
boldog emlékekben él tovább.*

**A Törteli Szent István Király Általános Iskola tanulói és minden dolgozója nevében szeretnék köszönetet mondani mindazoknak, akik bármilyen módon segítettek, támogatták iskolánkat ebben az évben. Kívánok mindenkinek áldott adventi készülődést, békés családi körben eltöltött gyertyafényes szentestét, boldog karácsonyt, az újesztendőre a karácsonyi béke örömét, hitét, erejét.**

**Radicsné Sáfrán Erika**  
igazgató



## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

# Tájékoztató a Képviselő-testület novemberi munkájáról

Lassan a végéhez közeledik a 2017-es év, de a testület még most sem pihenhet, hisz a munkatervben ez évre meghatározott feladatait maradéktalanul szeretné elvégezni.

November 29-én közel 20 napirendet tárgyaltak a képviselők és még decemberben is várható ülés.

A legutóbbi ülésen első napirendként a **Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi működéséről** készült tájékoztató elfogadására került sor, majd a **Törteli Tulipán Óvoda vezetőjének a 2016-2017-es nevelési évről szóló szakmai beszámolója** következett. Az óvodavezetőhöz a testület több kérdést is intézett, melyek többsége a szakmai munkával, gazdálkodással volt kapcsolatos. A képviselők ezt követően elfogadták az óvodavezető beszámolóját.

A Képviselő-testület törvényi kötelezettségének megfelelően **önkormányzati rendeletet alkotott a temetkezés helyi rendjéről**, melyhez szorosan kapcsolódik az előző ülésen már tárgyalt Kegyeleti Közszolgáltatási Szerződés, melyet a temető fenntartó, tulajdonos római katolikus egyházzal kötött az Önkormányzat.

Módosításra került Törtel Község Önkormányzata **2017. évi költségvetéséről szóló rendelete**. Az adatokból megállapítható volt, hogy az önkormányzat, illetve az intézmények időarányosan használták fel a költségvetési keretüket (74%-os felhasználás), nem mutatkozik túlköltekezés, vagyis a megfontolt, takarékos gazdálkodás jellemzi az önkormányzatot és intézményeit.

**A költségvetés főösszege 847.797.188 Ft**, ami egy ekkora település esetén kiemelkedően magas. Ez az összeg tartalmazza a beruházásokra fordított közel 230 millió forintot.

**Legjelentősebb beruházási, felújítási feladatokra fordított összegek:**

- Utak építése, karbantartása 83 millió;
- Informatikai eszközök beszerzése, létesítése 2,8 millió;
- Immateriális javak beszerzése, létesítése (tervezési dokumentációk) 2 millió;
- Egyéb tárgyi eszközök beszerzése (konyha eszközbeszerzés és beüzemelés, konyha felmérési terv, betonelem gyártásához gépek, fűkasza, mérőállomás) 7,8 millió;
- Ingatlanok felújítása (óvoda kerítés felújítás, energiahatékonysági felújítás, iskola és sportsarnok felújítás, orvosi rendelők és műv. ház felújítás) 82 millió;
- Beruházási, felújítási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó 50 millió.

A testület elfogadta a 2018. évi költségvetésének tervezési irányelveit, valamint a 2018. évi munkatervet.

A képviselők fontos feladatnak tartják, és évről évre megtervezik a **belső ellenőrzéseket**. 2018-ra az alábbi ellenőrzések elvégzését tűzték ki célul:

- közterület-felügyelő tevékenysége, jogszerűsége, hatékonysága,

- köztisztviselők besorolása megfelel-e a jogszabályi előírásoknak, a munkakör betöltéséhez szükséges szakképesítéssel rendelkeznek-e,

- bérbeadási tevékenység, a helyiségekkel való gazdálkodás szabályszerűen történik-e, a bérleti díjak megállapítása, elszámolása, nyilvántartása, beszedése megfelel-e a jogszabályi előírásoknak, a bérleti szerződések rendelkezésre állnak-e, tartalmi megfelelőségük biztosított-e.

A belügyminiszteri döntés 4.142.740 Ft összegű, vissza nem térítendő egyszeri támogatást hagyott jóvá, melyet önkormányzatunk **233 erdei m<sup>3</sup> keménylombos tűzifa vásárlására** használhat fel. A szükséges önerő mértéke 295.910 Ft. A szállításból származó költségek is az önkormányzatot terhelik. Fontos kitétel, hogy az önkormányzat kizárólag a fővárosi és megyei kormányhivatal erdészeti igazgatóságai által nyilvántartott erdőgazdálkodóktól vásárolhat tűzifát.

A képviselők döntöttek a szociális célú tűzifa támogatás jogosultsági feltételeiről, melynek értelmében **1 erdei m<sup>3</sup> tűzifa támogatás állapítható meg háztartásonként**, így 233 háztartás juthat tűzifához, amennyiben a rendelet feltételeinek megfelel az igénylő. A szociális célú tűzifa támogatás iránti kérelmet személyesen lehet benyújtani **2017. november 30. napjától, 2018. január 31. napjáig** a Törteli Polgármesteri Hivatal szociális irodájában.

Napirenden szerepelt továbbá **szerződések megkötése**: a község közigazgatási területén rovar és rágcslóirtásra, gyepmesteri feladatok ellátására, és az elhullott állatok elszállítása tárgyában.

**A civil szervezetek részére kiírt pályázati keretből**, mely a 2017. évre 1,8 millió forint volt, 61.500 Ft volt még felhasználható, erre a Rákóczi Ferenc Vadásztársaság adott be pályázatot. A pályázat formailag és tartalmilag is megfelelő volt, így a testület megítélte a támogatást, melyet a társaság a Vadászház konyhájának fejlesztésére használhat majd fel.

Korábban már döntött a Képviselő-testület az **Árpád utca tekintetében**, hogy a rendkívüli helyzetre tekintettel az önkormányzat **vis maior pályázatot** nyújtott be út helyreállítása címen a Belügyminisztériumhoz.

A pályázat egyik kötelező melléklete a Magyar Mérnöki Kamara, a Magyar Építész Kamara névjegyzékében szereplő műszaki szakértő által készített nyilatkozat. A szakértői szakvélemény elkészítésének költsége az önkormányzatot terheli. A szakértő szerint a pályázatban megbecsült 14.500.000 Ft nem elegendő az helyreállítási munkák elvégzésére. Véleménye szerint a munka ára **15.468.891 Ft** lesz. Így egy új képviselő-testületi döntést kellett hozni, melynek értelmében módosult a megpályázott összeg.

**Antalné Petrovics Erika**  
Jogi és Ügyrendi Bizottság elnöke

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

### *Községi karácsonyfánk*

Törtel Község karácsonyfáját 2017-ben **Tóth József és családja** (Dózsa György út 12.) ajánlotta fel. Köszönjük szépen a gyönyörű fenyőt, mely a karácsonyi ünnepek alatt a Szent István teret díszíti.  
Törtel Község Önkormányzata



### ÜGYFÉLFOGADÁSI REND

#### Törteli Polgármesteri Hivatal

Kedd: 8:00–12:00 és 13:00–17:00

Csütörtök: 8:00–12:00 és 13:00–16:00

#### A Ceglédi Járási Hivatal ügyfélfogadása Törtelen

Csütörtök: 8:00–16:00



#### GODÓ TIBOR

polgármester

fogadóórájának időpontja:

**hetente péntek 15<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>**

A polgármester hivatalos elfoglaltsága miatt a fogadóóra elmaradhat!



#### DR. TÓTH ÁGNES

jegyző ügyfélfogadása:

**kedd: 14:00-16:00**

**csütörtök: 9:00-11:00**



## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

### Törteli Községi Sportkör hírei

Nyertes pályázatnak köszönhetően március 16-án megkezdődött a régi öltöző felújítása és még három új öltöző építése a Törteli Sportcentrumban. 2017. 08.19-én megkezdődött a II. osztályú felnőtt bajnokság Keleti csoportjának az őszi szezonya. Az új sportöltöző építése ekkor még javában zajlott, közben folyamatosan zajlottak a meccsek a maga nemében, a játékosok hajtottak, a nézők szurkoltak, a gyerekek álmodni kezdtek. Az öltöző hiánya sem szegte kedvüket a játékosoknak, és az ifjú futballistáknak. Az idény sikerei a nézőket is visszahozták a lelátóra. 2017. november 21-én került sor az új Sportöltöző átadására. A felnőtt csapat november 26-án, idegenben játszotta le a szezon utolsó mérkőzését. A

**Duna-Tisza Aszfalt Törteli Községi Sportkör** 15 lejátszott mérkőzésből 14 győzelemmel és 1 vereséggel, 85 rúgott góllal és 7 kapott góllal az első helyen zárta a 2017-2018-as bajnoki év őszi idényét, 42 ponttal. Megelőzve ezzel a mögöttük lévő UFC Gyömrő csapatát, akik 34 ponttal zárták az idényt. Góllövő lista 2. helyén **Draskóczy Péter** 16 góllal végzett. Az őszi szezonban nem csak a felnőtt csapatunk ért el kimagasló sikert, az egyik utánpótlás csapatunk is jeleskedett. Egy mérkőzést kiemelnek a sorból, Újlengyel DSE – Törteli KSK eredmény: 1-23. Ennek és a további sok sikernek köszönhetően a Keleti csoport U15-ös bajnokságában a Törteli KSK U15-ös csapata 11 forduló után, 9 mér-



közésből 8 győzelemmel és 1 döntetlennel, 67 rúgott góllal és 22 kapott góllal zárta az őszi idényt, ezzel 25 pontot szerzett. Mögöttük az Albertirsa SE csapata, akik 21 ponttal zárták az idényt. Góllövő listában 3. helyen végzett, **Pataki Erik Márk** törteli lakos, 20 lőtt

góllal. Remekül futballoztak a srácok, szép gólokat rúgtak, gratulálunk nekik, továbbra is kell a siker, kell a megbecsülés. Remélem, hasonló szellemben folytatódik a tavasz, erre törekszünk.

Hajrá Törtel, Hajrá fiúk, csak így tovább!



### Tarthatók-e láncon az ebek?

*Tisztelt Törteli Polgárok!*

Mivel többféle elmélet is elterjedt a kutyák láncon tartásával kapcsolatosan, ezért szeretném ezt a szabályt egyértelművé tenni.

**2016. január 1-jétől tilos ebet tartósan kikötve tartani.**

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (NÉBIH) felhívja a figyelmet a rendelettel kapcsolatos néhány, nagy publicitást nyert félreértésre. A legfontosabb, hogy helytelen az az értelmezés, mely szerint a kutyákat mostantól egyáltalán nem lehet láncon tartani. Szintén fontos tisztázni, hogy az, aki vét a rendelet ellen, nem követ el bűncselekményt, mivel az előírás nem esik a Btk. hatálya alá. Probléma esetén nem a rendőrséget, hanem a jegyzőt, illetve a hatósági állategészségügyi szolgálatot kell értesítenie. A kivizsgálást követően elsősorban a hibák, hiányosságok javítására kötelezhető az állat gazdája. Amennyiben ennek nem tesz eleget, akkor állatvédelmi bírságot szabhatnak ki rá, melynek alapösszege 15.000 Ft. Ez az

összeg minősített esetekben – jogszabályban meghatározott mértékben – szorzókkal növelhető.

Az állattartók kötelessége, hogy – bármely tartási mód esetében – biztosítsák a kutyájuk egyedi igényeinek megfelelő életkörülményeket, beleértve a rendszeres és megfelelően szervezett szabad mozgás lehetőségét is. Szintén a gazda felelőssége, hogy az eb szükségtelenül ne zavarja a lakóközösség életét, emellett kiemelten fontos az ember egészségének és testi épségének védelme! Egy összetett témáról van tehát szó, melyben az állat és az emberi környezet jogos igényeit is kielégítő feltételeket kell megteremteni.

A leglényegesebb tehát az, hogy ha valaki kutya tartására vállalkozik, tartsa szem előtt a felelős állattartás szabályait és mérlegelje, hogy meg tudja-e teremteni mind a háziállata személyes szükségleteit, mind a saját környezetének jogos elvárásait kielégítő körülményeket.

Tisztelettel: **Vörös László István** közterület-felügyelő

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

„Látni és látszani!”

### Rendőrségi akció

A kampány elsődleges célja, hogy felhívja a járművezetők figyelmét a megváltozott időjárási-, látási- és útviszonyokra, valamint arra, hogy a balesetmentes őszi-téli közlekedés elengedhetetlen feltétele a járművek megfelelő felkészítése.

Az őszi-téli átállás keretében fontos a gépjárművek esetében a futómű, az akkumulátor, a gumiabroncsok, a világítás, a fékrendszer ellenőrzése, a jól működő ablaktörlő, a jégkaparó, a jégoldó spray és a megfelelő ablakmosó folyadék vagy a páramentesítő használata. Javasolt továbbá, hogy nagyobb követési távolságot tartva a szokásosnál lassabban, óvatosabban vezessenek.

A rendőrök Törtelen ellenőrizték a kerékpárosokat, és felhívták a figyelmüket a láthatóság fontosságára.

November 24-én este a „Látni és látszani” kampány részeként közös ellenőrzést tartottak a Jászkarajenői, valamint a Ceglédi Rendőrkapitányság Közlekedésrendészeti Osztály munkatársai.

Az ellenőrzések a kerékpárosok kötelező tartozékainak meglétére irányultak, de az egyenruhások felhívták a közlekedők figyelmét a láthatóság fontosságára is. A rendőrök az intézkedés alá vontak részére kerékpáros lámpákat, láthatósági mellényeket, valamint fényvisszaverő eszközöket adtak ajándékba.

Ezúton is köszönjük a lelkiismeretes munkájukat.

Törtel Község Önkormányzata



### Tájékoztató

Törtel Község Önkormányzata Képviselő-testülete  
tájékoztatja a lakosságot, hogy a 2017. évi

### ÉVÉRTÉKELŐ FALUGYŰLÉS

2018. március 2-án lesz megtartva.

Ugyanakkor vendégünk lesz  
**Földi László országgyűlési képviselő,**  
aki a 2014-2018-as kormányzati ciklusban elért  
eredményeket ismerteti.



**AKCIÓ! 10 zsák vagy 2 mázsa tüzelő  
mellé egy csomag AJÁNDÉK PEPO  
alágyújtóst adunk!**

- lignit
- zsákos szén (lengyel és cseh dió)
- keményfa brikett
- keményfa (tölgy, bükk)
- német brikett

**ZSÁKOS KISZERELÉSBEN IS!**

**KASZAP Tüzép és Gazdabolt,**

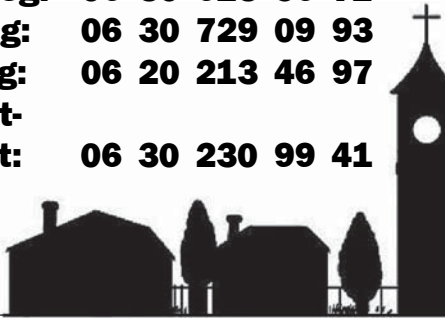
Törtel, Ceglédi út 20., Tel: +36-30-565-97-66

**[www.kaszaptuzep.hu](http://www.kaszaptuzep.hu)**

**[info@kaszaptuzep.hu](mailto:info@kaszaptuzep.hu)**

## Közérdekű telefonszámok

- **Polgárórség:** 06 30 623 56 72
- **Mezőórség:** 06 30 729 09 93
- **Rendőrség:** 06 20 213 46 97
- **Közterület-  
felügyelet:** 06 30 230 99 41



## GÁZKÉSZÜLÉKEK

JAVÍTÁSA, BEÜZEMELÉSE, KARBANTARTÁSA,  
MŰSZERES ELLENŐRZÉSE!

**Gáz,- víz,- fűtészerezés, javítás.  
Borics István gázszerelő mester**

Elérhetőségek: **06-30/911-1750**

boricsistvan@t-online.hu • www.boricsgaz.hu



BUDAPEST FŐVÁROS  
KORMÁNYHIVATALA  
NÉPEGÉSZSÉGÜGYI FŐOSZTÁLY

## Az idejében felismert melldaganat gyógyítható!

A Cegléden lakó, 45-65 év közötti asszonyok, akik utolsó mammográfiás vizsgálata óta eltelt 2 év, névre szóló meghívót kapnak **mammográfiás szűrővizsgálatra**.

A vizsgálat helye:

**Toldy Ferenc Kórház és Rendelőintézet**

2700 Cegléd, Törteli út 1-3.

Tel.: +36 (53) 310-011/285.

Kérjük, tegyen eleget meghívásunknak,  
vegyen részt Ön is a mammográfiás szűrővizsgálaton!

A szűrővizsgálat térítésmentes.

Információ:

Budapest Főváros Kormányhivatala

Népegészségügyi Főosztály

Tel.: 06 (1) 465-3823

**A lehetőség adott! Éljen vele!**

**2017. november 24. – 2018. február 14.**

## Otthont keres vagy kínál?

NAGYKÖRÖS  
CEGLÉD  
JÁSZKARAJENŐ  
KOCSÉR  
TÖRTELI  
ABONY  
NYÁRSAPÁT  
KÖRÖSTETÉTLÉN  
CSEMŐ



ADÁS-VÉTELEK, CSOK,  
SZEMÉLYRE SZABOTT HITELEK  
TELJES KÖRŰ JOGI ÉS BANKI ÜGYINTÉZÉSE



**Fehér Jutka**

Tel.: +36-70/398-0256

Mail: csfjulia@gmail.com

A jelzett településekre célzottan specializálódott ingatlanos tevékenységgel  
(közvetítés, adás-vétel, CSOK, EGYEDI hitelek, LTP), és folyamatos  
Vásárlói körrel várom szíves megkeresésüket!



## A TULIPÁN ÓVODA HÍREI

Ady Endre:

### Karácsony (részlet)

*Harang csendül,  
Ének zendül,  
Messze zsong a hálaének  
Az én kedves kis falumban  
Karácsonykor  
Magába száll minden lélek.  
Minden ember  
Szeretettel  
Borul földre imádkozni,  
Az én kedves kis falumban  
A Messiás  
Boldogságot szokott hozni.*

Az elmúlt időszak eseményekkel teli volt óvodánkban. Nevelőtestületünk nagy izgalommal készült a jótékonysági óvoda bálra, melyhez sok támogatást, felajánlást kaptunk. Szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik bármilyen formában hozzájárultak a jó hangulatú est megteremtéséhez, elsősorban köszönjük Törtel Község Önkormányzatának támogatását, továbbá: Andó Mihály, Andó Zoltán, Arti Pékség, Bakosné Fehér Ditta, Bakos László, Czeróczi Olivér, Kriss Józsefné, Marticsek Margit és Walter Kálmán, Molnárné Sárrika, Orosz Katalin, Szabados Zoltán, Tóth Gábor, köszönjük a szülők támogatását, a konyha dolgozóinak, valamint a karbantartó műhely dolgozóinak támogató munkáját.

A bál bevételét az óvoda javára fordítjuk, hogy még szebb, jól felszerelt, esztétikus környezetben tudjuk fogadni nap, mint nap a gyermekeket.

December beköszöntével az ünnepi hangulat megteremtése, az ünnepre való ráhangolódás a feladatunk. A várakozás örömeinek megéreztetése, bennünk felnőttekben is megteremti az ünnepi hangulatot. Fontos feladatunknak tartjuk, hogy a gyermekek ismerkedjenek meg az Advent jelképeivel, a koszorúval, naptárral. A nagyobbak már önállóan, vagy kis irányítással készítenek adventi naptárt és koszorút, a naptár szerint nap, mint nap egy-egy kis feladat teljesítésével fokozzuk az ünnepi készülődést.

A vizuális tevékenység területén a gyertyával való varázslat, a varrás, üvegfestés, mind előtérbe kerül. A kisebbek gyurmából és különböző kinyomó formákból készítenek kalácsot, melyhez köszönjük Kocsis Csaba gyógyszerész felajánlását.

A Mikulást minden gyermek izgatottan várja, versekkel, énekekkel készülünk a várva várt találkozásra. Ilyenkor szorgos gyermek kezek látnak munkához, hogy kívánságaikat papírra vessék, több csoport a postán adta fel a Mikulásnak szánt levelét. Elérkezett december 6-a, Szent Miklós napja, aki a gyermekek és diákok vé-

A meghatottságtól mosolygó gyermekarcokat, mi felnőttek is örömmel néztük, ahogyan elmondták a fehér szakállú köré ülve versüket, és még énekeltek is neki. Mindenki megkapta jól megérdemelt ajándékát, mely örömmel töltötte el a gyermekeket. Emellett köszönjük szépen a Roma Nemzetiségi Önkormányzatnak



dőszentje. Minden gyermek izgatottan vesz részt a mézeskalácssütésben, melynek illata átjárja az egész óvodát, a nagyobbak Luca búzát ültetnek, mellyel megajándékozzák az óvoda többi csoportját. A nagycsoportosok Lucázással, karácsonyi énekekkel, betlehemi történettel kedveskednek a kisebbeknek.

A Jézuska is minden évben ellátogat óvodánkba, amikor a gyermekekkel együtt gyönyörködünk a feldíszített karácsonyfában. Közös bontjuk ki az ajándékokat, és a szülőkkel együtt Mikulás.

## A TULIPÁN ÓVODA HÍREI

Folytatás a 9. oldalról.

ellátogatunk községünk templomába, ahol a gyermekekhez szóló történetek, diavetítés, ének teszi még szebbé az ünnepet. Hangsúlyozzuk a család összetartó erejét, a szeretetet, hogy jobb adni, mint kapni. A Nefelejcs csoportosok szeretnék megköszönni Sárikné Megyesi Szilvia segítségét az ünnepre való készülődésben.

A felnőttek karácsonyát is megszervezzük óvodánkban, ezen az eseményen régi dolgozók is szeretettel vesznek részt. Egyetlen ünnepnek sincs olyan varázsa, mint a karácsonynak. A felnőtteket éppúgy elbűvöli, mint a gyermekeket. A karácsony a szeretet, összetartozás, az ajándékozás ünnepe, amikor a szívekbe csend és béke költözik. Már néhány héttel az ünnep előtt kalapból húzzuk ki annak a nevét, akinek ajándékkal kedveskedünk, és versben írjuk le, ünnepi jókívánságainkat, melyet az összejövétel napján olvasunk fel. Köszönjük szépen Szlávi József, és Kucsora Tamás ünnepi délutánunkhoz nyújtott támogatását.

*Karácsonyi szeretet, csend és béke  
Leygen ott az ünnepvárásban,  
A fellobbanó gyertyalángban,  
A süllő kalács illatában,  
A csengő harangok hangjában,  
Az egymásra mosolygásban,  
A szemek tükrözte ragyogásban,  
A hit csillagában,  
A világban!  
Leygen szeretet, csend és béke  
A lelkek találkozásában.*

Ezúton szeretném megköszönni minden kedves munkatársamnak az egész éves önzetlen, lelkiismeretes munkát.

Továbbá a szülők, családok, a törtéti lakosok támogatását, segítségét, akik bármilyen módon hozzájárultak az intézmény színvonalas nevelő-fejlesztő munkájához.

**Áldott, békés ünnepeket, és boldog új évet kívánok!**

**Antalné Tóth Szilvia**

Az óvoda dolgozói nevében:

**Sebők Anita és  
Kókainé Matuz Henriett**

## A Törtéti Szent István Király Általános Iskola hírei

### Szövegértési verseny Cegléden

2017. október 11-én 7. alkalommal rendezték meg Cegléden a Tánacsics Mihály Általános Iskolában a Benedek Elek kistérségi szövegértési versenyt. Idén az iskolánkat a következő tanulók képviselték: a 3. évfolyamból **Topai Amina Léna, Somodi Boglárka és Negyedi Tibor László** (felkészítő tanító: Perlakiné Huszti Márta), a 4. évfolyamból **Csépe Enikő, Sebők Barnabás, Sebők Bálint** (felkészítő tanító: Bíróné Kincses Ágnes) és **Tamasi Nikolett** (felkészítő tanító: Perlakiné Somodi Gabriella). Az idén 16 iskolából 150 gyermek érkezett a versenyre. A 3. osztályosoknak egy mesét, a 4. osztályosoknak egy mondát kellett feldolgozniuk. A javítás ideje alatt lehetőség volt kézműveskedésre, filmvetítésre, táncra. Az ünnepélyes eredményhirdetést nagy izgalommal vártuk. Nagyon büszkék vagyunk **Negyedi Tibor László** 3. osztályos tanulóra (felkészítő tanító: Perlakiné Huszti Márta), aki a nagyon előkelő 4. helyezést hozta haza Törtéltre. A többi induló is derekasan helytállt. Gratulálunk minden diáknak! Jövőre is szeretnénk indulni ezen a hasznos versenyen, mivel a jó szövegértés minden tantárgy eredményes tanuláshoz elengedhetetlen.

**Bíróné Kincses Ágnes** tanító



### Újabb győzelem!

**Pál Cintia** 6.a osztályos tanuló november 25-én Újbudáról oklevéllel és egy különdíjat értékelő éremmel tért haza.

Oklevélben részesült a Budai Harmadéves SE Kyokushin Karate meghívásos versenyén küzdelem kategóriában elért IV. helyezéseiért. Gratulálunk!

Küldődíjat érem kísérté, melyet a több éven át kihagyott versenyzés ellenére kiváló, helytálló küzdelméért kapott.

Nagyon ügyes vagy! Büszkék vagyunk Rád! Hajrá Cintia!

**Topai Sándor** osztályfőnök

*„A legjobb ok a karate megtanulására a jellem fejlesztése, elsősorban jó emberré kell válni és csak ezután erőssé. Ezt meg kell érteni a fejlődés érdekében.”*

*Mas Oyama*



## A Törteli Szent István Király Általános Iskola hírei



### Európai Mézes Reggeli 2017.

Az idei tanévben november 24-én immár 3. alkalommal került megrendezésre az Európai Mézes Reggeli elnevezésű program. A rendezvény szervezői az Országos Magyar Méhészeti Egyesület és a Földművelésügyi Minisztérium.

A kezdeményezés célja a méhek és az egészséges életmód népszerűsítése, a helyben termelt élelmiszerek megismertetése és fogyasztásának kiemelése. Figyelemfelhívás a reggeli fontosságára és az egészséges táplálkozásra, mivel a rossz táplálkozási szokások kialakulása gyakran visszavezethető a gyermekkorra.

Ismereteket gyűjthetnek tanulóink a méhek hasznos munkájáról, mellyel hozzájárulnak a környezetvédelemhez és a biológiai környezet változatosságának fenntartásához.



Nemcsak a mézet, a virágport fogyasztjuk, hanem a méhek szorgos munkájukkal méhviaszt és propoliszt is előállítanak. A méhviaszt gyertyák készítéséhez is használjuk, a propolisz erős fájdalom- és gyulladáscsökkentő, valamint antioxidáns hatású.

Az apiterápia gyógymód alkalmazza a méhek által előállított anyagok gyógyító célú felhasználását. Ez a gyógyítási forma ősi eredetű. A méhészeti termékekre táplálkozás élettani szempontból jellemző, hogy koncentráltan tartalmazzák a szervezet működéséhez szükséges létfontosságú anyagokat. Rendszeres fogyasztásuk segíti az egészség megőrzését és az immunrendszer erősödését. (Pl. méhpempő, méhméreg.)

Iskolánkban ezen a napon tájékoztatást kaptak a gyerekek a méhek életéről, ökológiai tevékenységükről. Osztályközösségekben beszélgettek tanulóink a mézes ételek és italok készítéséről, fogyasztásáról. Év folyamánként – a szünetek ideje alatt – 15 perces rövidfilmet tekinthettek meg „A méhek útján” címmel. A kisebbek animációs film bemutatásával nyertek



betekintést a méhcsaládok életébe, melyből megtudhatták, hogy „Hogyan készül a méz?”

A nap folyamán begyűjtött ismeretekről számot adhattak az osztályok egy-egy játékos kvíz feladatsor megoldásával. A helyes megoldást benyújtó osztályok között alsó és felső tagozaton is egy-egy üveg méz került kisorsolásra. A szerencse a következő osztályoknak kedvezett: alsó tagozaton: a 2.a és 4.a; felső tagozaton: 5.b.

Az osztályfőnökök a nyereséget osztályaik nevében átvették, és a közösségekben készülnek az Advent és a Karácsony megünneplésére mézes sütemények, csemegék készítésével.

Az elkövetkező években is folytatni kívánjuk az Európai Mézes Reggeli megtartásának hagyományát, illetve egy egészséges táplálkozással, egészséges életmóddal kapcsolatos projekthét kidolgozása is a terveink között szerepel.

Így kívánunk szerepet vállalni a gyermekek testi, szellemi és mentális fejlődésének elősegítésében, egészséges életmódjuk kialakításában és megőrzésében. **Németh Ambrusné** ig.h.

*Köszönetemet fejezem ki a „Mézes Reggeli” megvalósításához biztosított mézért, melyet ebben az évben is Németh Ambrus helyi méhészt ajánlott fel iskoláknak.*

**Radicsné Sáfrán Erika** igazgató

## Játszani, gondolkodni jó!

„Malom a Malomban!” címmel, idén december 5-én szerveztük meg iskolánk Mikulás malom bajnokságát, azaz ültek asztalhoz a korongok, vagy nevezhetjük úgy is, a gondolkodás „szerelmesei”.

A versenynek a „Malom” épülete adott otthont kérésünkre. Ez a remek, agysejteket frissítő sport két kategóriában volt meghirdetve. Az 5-6. korcsoportban 34 fő, a 7-8. korcsoportban szintén 34 diák mérte össze tudását.

A verseny egyenes kieséses rendszerű formában zajlott, kihúzással történt a párosítás. Ha valaki veszített, számára véget ért a verseny. A kiesett gyerekeket megtapsoltuk, akiket Ábrahám Laci bácsi, Kecskés Pista bácsi és Pásztor József múzeumlátogatásra invitált, még színebbé, hasznosabbá téve a délutánt. Nagyon szépen köszönjük!

A dobogós helyezést elérő tanulók az okleveleket és az erre az alkalomra ké-

szített érmeiket, iskolánk karácsonyi ünnepélyén vehetik át.

Köszönöm Mariné T. Katalin kolléganő segítő munkáját a verseny levezetésében.

Még mindig népszerű a malom – gyerekeknek, felnőtteknek egyaránt kitűnő szórakozás.

### A verseny eredménye:

5-6. évfolyam: 1. Bakos Pál (6.A), 2. Igaz Kristóf (5.A), 3. Kocsis Zsolt (6.A).

7-8. évfolyam: 1. Horváth Attila (8.B), 2. Vámos Erika Adrienn (7.B), 3. Ézsias Adrienn (8.A).

**Topai Sándor** Munkaközösség vezető



## A Törteli Szent István Király Általános Iskola hírei



### II. Iskolába csalogató foglalkozás

2017. december 5-én, délután 4 órakor rendeztük a hagyományos téli foglalkozást.

A leendő iskolások és szüleik először a 2.a osztály „Decemberi köszöntő”-jét nézhették meg, melyet Tóth Dénesné tanító néni tanított be és Asztalos Réka tanító néni segített a lebonyolításában.

Majd az „Európai Mézes Reggeli” program animációs filmjét vetítette le Vörös Bernadett tanító néni, ami a méhek életével, munkásságával ismertette meg a gyerekeket.

A 2.b osztály Mezei Györgyné tanító néni vezetésével Karácsonyi csoda címmel, Betlehemest adott elő.

Végül minden gyermeket mézeskalács díszítésre invitált Perlakiné Somodi Gabriella tanító néni, aki a mézeskalácsot sütötte és a díszítéshez szükséges anyagokat készítette elő.

Egyetlen gyermek sem távozott a foglalkozásról ajándék nélkül. Mindenki elvihette a feldíszített mézeskalácsot, valamint Radicsné Sáfrán Erika igazgató néni egy-egy foglalkoztató füzetet is meglepett minden jelen lévő óvodást.

Úgy láttuk, hogy akik eljöttek erre a foglalkozásra, nagyon jól érezték magukat. Reméljük, az itt tapasztalt élmények meggyőzik a szülőket is arról, hogy leendő első osztályos gyermeküket iskolánkba írassák be, ahol a tanításon, jó hangulaton, szép környezetben kívül színvonalas programokat biztosítunk tanulóink számára.

Szeretettel várunk majd tavaszi foglalkozásunkra is mindenkit, melynek időpontjáról időben küldünk értesítést.

Áldott, békés karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk mindenkinek!

Az alsó tagozatos munkaközösség nevében:

**Mezei Györgyné**





## „ZÖLD BÉKÁS” ROVAT – KÖRNYEZETVÉDELEM

### LÉGSZENNYEZÉS ÉS IDŐJÁRÁS II.

(Részletek Susan Meredith *Miért és hogyan óvjuk Földünket?* című könyvéből.)

#### • Mi okoz légszennyezést?

Nemcsak az üvegházgázok szennyezik a Föld atmoszféráját. Más gázok, többek közt a CFC-k (kloro-fluorokarbonok vagy freonok) szintén károsak.

#### Mi a baj a CFC-kkel?

A nap ultraibolya (UV) sugárzást bocsát ki magából, a bőr barnulását is ez okozza. Szerencsére a Föld körül elhelyezkedő ózon alkotta gázréteg megvédi minket ennek egy részétől. Ám több mint 30 éve egy aggodalomra egyre inkább adó lyuk jelent meg az ózonrétegben. 2006-ban a lyuk mérete rendkívül nagy volt, az USA területének majdnem háromszorosát tette ki.

Az 1980-as években a tudósok rájöttek, hogy a lyukat a CFC-gázok okozzák. Ezt a hűtőgépekben, légkondicionálókban és egyes spray-kben használták. A CFC-eket napjainkra a legtöbb országban betiltották, ám még így is közel 100 évig a lékörben maradnak. A lyuknak tehát egy emberi életnél is hosszabb időre van szüksége ahhoz, hogy meggyógyítsa magát.

#### Savas eső

A légszennyezés még az esőre is hatással van. A fosszilis tüzelőanyagok elégetése révén keletkezett bizonyos gázok savassá változtatják az esőt, ami károsíthatja a növényeket, sőt, még az épületeket is.

#### Mi az a szmog?

Évente több százezer ember hal meg azért, mert szmogot (szennyezett levegőt) lélegez be. A szmog az erőművek, gyárak és autók által kibocsátott füst és füstgázok keveréke. Más szóval füstköd: az angol smoke (füst) és fog (köd) szóösszetételként keletkezett kifejezés. A földrajzi és időjárási körülményektől, valamint a levegőben található szennyezőanyagoktól függően kétféle füstködöt különböztetünk meg. Elnevezésük, hatásuk, illetve első észlelési helyük (London és Los Angeles) alapján történik.

*A London-típusú szmog kialakulásának feltételei:*

- szélcsendes időjárás;
- magas légnyomás;
- magas relatív páratartalom;
- -3-+5°C közötti hőmérséklet;
- légszennyezés: kén-dioxid, szén-monoxid, por, korom.

Súlyos egészségügyi következményei: asztma (légúti érzékenység bizonyos anyagokra), halálos kimenetelű tüdőödéma.



*„A Földet nem apáinktól örököltük, hanem unokáinktól kaptuk kölcsön.”*

1990 januárjában Budapesten és Miskolcon is észleltek ilyen típusú füstködöt. Az eddig ismert legnagyobb városi levegőszennyezési katasztrófa Londonban történt 1952-ben, amikor öt napon át

füstköd borította a várost. Ezen a héten négyezerrel több ember halt meg, mint más években ugyanezen időszakban.

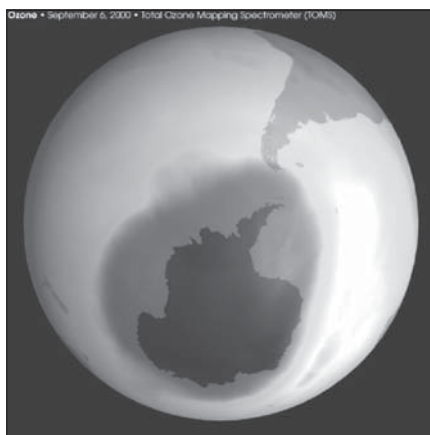
A körülmények leginkább télen, fagy-pont körüli hőmérsékleten (főleg páráshajnalokon) adóttak, és borús időjárásban is kialakulhat.

*A Los Angelesi-típusú szmog kialakulásának feltételei:*

- erős napsugárzás (UV-sugárzás);
- közlekedés által kibocsátott szennyezések;
- gyenge légmozgás.

Jellemző előfordulási terület a nagy forgalmú, száraz, napfényes nyarú térség, különösen, ha olyan katlanban helyezkedik el, amiben a levegő megreked. A szmog erősen irritálja a nyálkahártyát, az ózon pedig károsan hat mind a növényekre, mind az állatokra és az emberre. Ez a füstköd 25-35°C közötti hőmérsékleten, alacsony páratartalom és 2 m/s alatti szélsébség esetén jöhet létre.

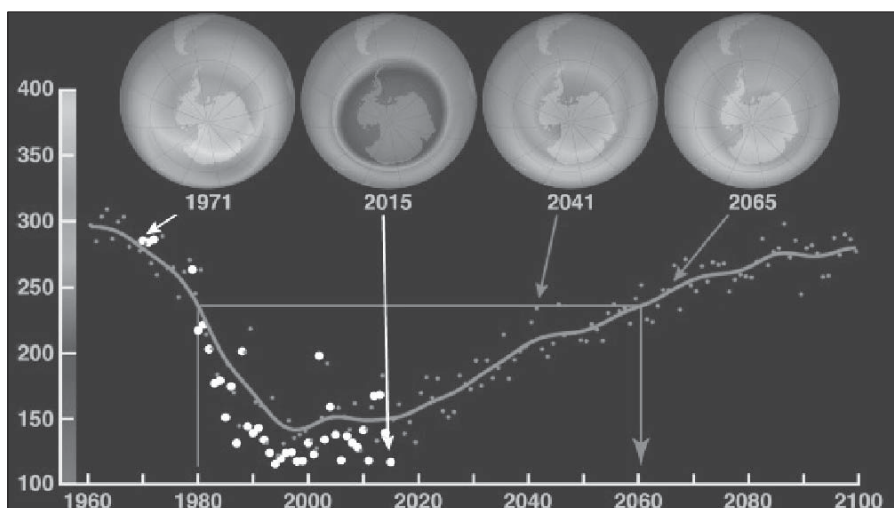
Folytatása a 14. oldalon.



*Balra: Az ózonlyuk az UV-sugaraktól védő pajzsán 2000-ben. Jobbra: Szmog – Budapest – 2017.01.26.*



*Lent: Az Antarktisz fölötti átlagos helyzet az adott években*





## „ZÖLD BÉKÁS” ROVAT – KÖRNYEZETVÉDELEM

Folytatás a 13. oldalról.

Ilyen típusú szmogot először 1985-ben észleltek Magyarországon. (Kiegészítés a Wikipédiáról.)

### Közlekedés

Száz évvel ezelőtt még ritkaságnak számított, hogy az emberek a lakóhelyüktől messzebbre utaztak volna. Azonban a gyors és modern közlekedési módok azt is jelentik, hogy egyre többet utazunk. Az emberek napjainkban olyan sokat utaznak, hogy a közlekedés a szén-dioxid-kibocsátás és légszennyezés leggyorsabb ütemben növekvő forrásává vált.

### ● A legnagyobb szennyezők

Utaskilométerre vetítve a repülőgépek a legnagyobb mértékben szennyező közlekedési eszközök, majd a sorban a gépjárművek következnek. A gépjárművek kipufogófüstjei a szén-dioxid mellett piszkot és egyéb gázokat is tartalmaznak. (A legintenzívebb szennyezés a rövid utak alkalmával, az első három kilométeren jelentkezik, hiszen az autó motorja ekkor még nem melegedett fel kellőképpen.) **A nagy forgalommal ren-**

**delkező országokban több ember hal meg ettől, mint ahányan balesetben hunynak el.** Néhány szakértő úgy vélekedik, hogy még az autó belsejében sem egészséges tartózkodni, mert a benne lévő műanyagok és szövetek szennyezik a levegőt. A forgalmas utak mentén vagy repülési útvonalak közelében élő embereket a zajszennyezés is sújtja.

### ● Mit tehet az állam?

Némely kormányzat úgy próbálja csökkenteni a repülések számát, hogy megdrágítja őket. Az embereket pedig oly módon akarják rávenni arra, hogy kicsi és üzemanyag-takarékos gépjárműveket vásároljanak, hogy a nagy fogyasztású autók magas adóval sújtsák. Az állam a tömegközlekedést is fejlesztheti, de a sétálási és kerékpározási lehetőségeket is „használhatóbbá” teheti. Bizonyos városok olyan villamosokat állítottak üzembe, melyek nem bocsátanak ki gázokat, és zajból is csak keveset. A szmog kialakulását egyes helyeken úgy hátrítják, hogy korlátozzák a járműhasználatot. Például páros napokon csak

páros rendszámú autók közlekedhetnek.

### ● Mit tehetünk?

– Ha lehetőség van rá, akkor vonattal utazzunk!

– Igaz ugyan, hogy a busz is szennyező, azonban mivel sok ember utazik rajta egyszerre, fejenként kevesebb szennyezést bocsát ki, mint ha mindenki külön autóval utazna.

– A kerékpározás nem szennyező, és egyúttal jó edzés is.

– A rövid távok megtételére a sétálás is jó lehetőség. Egy három kilométeres séta nagyjából fél órát vesz igénybe, és az orvosok által ajánlott napi testedzés felét kiteszi.

### ● Új életstílus?

Sokan vannak, akik egyre inkább elgondolkodnak életmódjukon, és egyre több szó esik a fenntarthatóságról. Dióhéjban a fenntartható életstílus annyit jelent, hogy szükségleteinket úgy elégítjük ki, hogy a bolygót még gyermekeink és unokáink is használhassák.

Sebők Jánosné

## A DÉRYNÉ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR HÍREI



### Ciróka Bábshíház

Az „Ebcson és Nyúlcipő” bábjátékot az óvodások és kisiskolások láthatták a művelődési központ színháztermében. Az előadást nagy élvezettel nézték a gyerekek. A végén bejött a színpadra Zuzu kutyus és gazdája, amely felejthetetlen élményt nyújtott a gyerekeknek. A kutyus gazdája elmondta, hogy milyen felelősséggel jár egy kutya tartása, gondozása.



# A DÉRYNÉ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR HÍREI



## Egészségnap

Második alkalommal rendeztük meg a községben az egészségnapot. Délelőtt a II. számú körzeti rendelőben szűréseken vehettek részt a lakosok. A művelődési központban pedig gyerekeknek szerveztünk programot. A 7-8. osztályosok „Tini vagyok! Kényes kérdés a szexuális felvilágosítás?” címmel Kiss Zsoltné Berényi Tünde mentálhigiénés szakemberrel beszélgettek a gyerekek azokról a témákról, amik fontos kérdéseket vetnek fel ilyen korban. Sajnos csak hét fiatal vett részt ezen az előadáson. Páran megtanulhatták azt is, hogy veszélyzetben hogy kell alkalmazni az újraélesztést, majd Magyar Diána Dóra táncóráján vehettek részt a gyerekek.

Délután előadásokat hallgathattak a felnőttek. Dr. Tarkó Irén emésztőszervi daganatos betegséges megelőzéséről, Dr. Jó Judit szívinfarktus és az agyi érkatasztrófákról, Dr. Káposztás Mária pedig a szívinfarktus megelőzéséről, felismeréséről tartott előadást.

Kiegészítő programban Kiss Ágnes a jogáról tartott előadást és bemutatót, Szabados Csilla pedig masszázssal kedveskedett az érdeklődőknek.

Az előadások után rövid jeleneten szórakozhattak a jelenlevők. A „Mellékhatás” című kabaréjelenetet Antalné Petrovics Erika, Koncz Margit és Bakos Imre mutatták be.

Befejezésül Nagy István gazdálkodótól megismerhettük a gyógynövények és az egészséges ételek fontosságát, miközben a lakosság által felajánlott ételeket fogyaszthattuk, amelyek kimondottan egészséges alapanyagokból készültek.

Ezúton is köszönet Dr. Káposztás Mária háziorvosunknak, hogy az egészségnap megszervezésének aktív részese volt. Köszönet azoknak, akik a finom ételeket önzetlenül hozták és ezzel segítették rendezvényünk értékének, színvonalának emelését. Az óvodai konyha dolgozói, Miska Magdolna, Marticsék Krisztina, Lócska Barbara, Lócskáné Veronka, Búcsúsné Mónika és Tóthné Erzsike, Skoláné Rózsika, Palás-tiné Zsuzsi, Valter Kálmán, Czeróczi Olivér, Szabados Zoltán.



## A DÉRYNÉ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR HÍREI



### Mikulás hintóval

Törtel Község Önkormányzata és a Déryné Művelődési Központ és Könyvtár meghívására Törtelre is ellátogatott a Mikulás, akit két krampusz kísért. Mivel hó nem volt, így hintóval járta a falut. Meglátogatta az iskolás és az óvodás gyerekeket és szaloncukorral kedveskedett nekik. De nem csak a gyerekeket, hanem a felnőtteket is meglepte egy kis ajándékkal, szaloncukorral. Köszönjük, Mikulás!



### Manócska babajátszó

A Manócska babajátszó foglalkozására is ellátogatott a Mikulás. Lócskáné Bencsik Szilvia a babajátszó vezetője először mondókákkal, dalokkal foglalta le az apróságokat, majd a Mikulás minden babának ajándékkal és szaloncukorral kedveskedett. Természetesen nem csak a babák, hanem a mamák is kaptak a Mikulástól szaloncukrot.



### Kedves Törteli Lakosok!

A Déryné Művelődési Központ és Könyvtár rendezvényekben gazdag, sikeres évet zárt. Szeretném megköszönni azoknak a támogatását, akik fontosnak tartották a település egyetlen kulturális intézményének működését, és támogatásukkal segítették, hogy munkánk zavartalanul végezhesük. Elsősorban Törtel Község Önkormányzatának, Godó Tibor polgármester úrnak, Dr. Tóth Ágnes jegyző asszonynak, a képviselő-testület tagjainak, a Polgármesteri Hivatal dolgozóinak, hogy segítették az egész éves tervünk megvalósítását és ez által sikeres és színvonalas rendezvények megszervezésével állhattunk a lakosság rendelkezésére. Köszönet azoknak a vállalkozóknak és magánszemélyek-

nek, akik kérésünkre mindig adtak és rendezvényeinket anyagilag és erkölcsileg támogatták.

Köszönet mindazoknak, akik programjainkat látogatták, hisz közönség nélkül egy rendezvény sem lehet sikeres és azoknak, akik intézményünk szolgáltatásait rendszeresen igénybe vették és könyvtárunk állandó vendégei voltak a 2017-es évben.

Végül, de nem utolsó sorban nagyon köszönöm kollégáimnak, Tóthné Sebők Évának, Molnár Juliannának, Tóth Tibornak, Rátótiné Marikának, Váradiné Erzsikének az egész évben végzett magas szintű, lelkiismeretes munkáját, új kollégáimnak, Lócskáné Bencsik Szilviának és Bede Ritának az év végi rendezvényekhez nyújtott kiemelkedő segítséget.

**FELHÍVJUK LÁTOGATÓINK FIGYELMÉT, HOGY INTÉZMÉNYÜNK 2017. DECEMBER 18-TÓL 2018. JANUÁR 3-IG ZÁRVA LESZ! MEGÉRTÉSÜKET KÖSZÖNJÜK!  
A 2018-AS ÉVBEN IS SZERETETTEL VÁRJUK ÖNÖKET SZOLGÁLTATÁSAINKKAL ÉS RENDEZVÉNYEINKRE!**



## A DÉRYNÉ MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR HÍREI



### Adventi játszóház

Törtel Művelődésért Egyesület ismét megszervezte az Adventi Játszóházat a Déryné Művelődési Központ „B” épületében. 14 órától kézműves foglalkozáson vehettek részt a gyerekek, ahol karácsonyi díszeket készítettek. 16 órakor a „Száncsgö” című mesejátékot mutatta be a Nagykőrösi Körszínház. Ezután megjött a Mikulás, aki minden gyereknek édességgel kedveskedett. 17:00 órakor kigyúltak az udvaron a karácsonyi fények. Koncz Margit igazgató köszöntötte a vendégeket, majd Sóreg Norbert tiszteletes úr mondta el adventi gondolatait. Ezután Godó Tibor, Törtel község polgármestere és felesége meggyújtották az első adventi gyertyát. Az ünnepség Kiss Zsolt előadóművész karácsonyi énekével zárult.



## Ismét egészségnap Törtelen...

### Tisztelt Dr. Káposztás Mária!

Szeretnék köszönetet mondani a törteli lakosok nevében a 2017. november 25-én szervezett egészségnapért. Nagyon örülünk, hogy amióta Ön Törtelen teljesít háziiorvosi szolgálatot, már második alkalommal van lehetőségünk részt venni egészségnapon. Köszönjük, hogy felkínált számunkra, helyünkbe hozott szűrővizsgálatokat. Kiváltságos helyzetben vagyunk, hogy ilyen nagy tudású háziiorvosunk van és ilyen elkötelezett a betegellátásban, hiszen nem csak a hétköznapiokban végzi fáradhatatlanul gyógyító munkáját, még szabadidős programokat is szervez egészségmegőrzésünk érdekében. (Gondolok itt az „életmódváltó” egészségklub heti összejöveteleire és a rendhagyó egészségnapokra.)

Köszönjük a körzeti nővérek: Pásztor Zsuzsika, Dobozi Éva és Kovács Kitti áldozatos munkáját is, akik a szűrővizsgálatokat szabadidejükben végezték.

Nagyon értékes és lebilincselően érdekes volt a Malomban szervezett, PPT-bemutatóval egybekötött felvilágosító előadás-sorozat is.

Köszönjük: Dr. Tarkó Irénnek a csontritkulásról tartott előadását és Dr. Nagy Zoltánnak a csontsűrűség vizsgálatot, melyet reggeltől kora délutánig az orvosi rendelőben tartott. Hálásak vagyunk Dr. Joó Judit gasztroenterológusnak az emésztőrendszeri daganatos megbetegedésekről tartott felvilágosításáért. Nagy érdeme a Doktornőnek, hogy sikerrel oldotta a hallgatóság szorongásos félelmeit a vastagbélrák szűrésével kapcsolatos vizsgálatról, és tudatosította a jelenlevőkben ennek fontosságát!

Végül, de nem utolsó sorban megköszönöm Önnek a szív és érrendszeri betegségekről, agyi katasztrófákról tartott felvilágosító előadását. Az elméleti ismereteken túl, nagyon hasznos gyakorlati tanácsokat hallhattunk, melyek akut helyzetekben az életben maradásunk esélyeit növelik meg. Köszönöm a mélységes elköteleződését, és értünk tenniakarását, mely átérezhető volt és mindannyiunkban tiszteletet ébresztett!

Kívánok sok erőt, egészséget ehhez a szép hivatáshoz és szívből reméljük, hogy az I-es körzetben is mielőbb rendeződik az orvosi praxis ellátása és munkájához tartósan segítséget kap.

Köszönjük az „életmódváltók” által rendezett egészséges, diétás ételek bemutatóját és a kóstolási lehetőséget. Bebizonyították, hogy mennyi minden lehet finom és egészséges egyszerre!

Végül, de nem utolsó sorban, a jelenlevő hallgatóság nevében megköszönöm „amatőr színészeink” profi előadását: Antalné Petrovics Erikának, Koncz Margitnak és Bakos Iminek, hogy egy humoros, kedves jelenettel zárták az egészségnapot! Köszönjük a Déryné Művelődési Központ és Könyvtár dolgozóinak, hogy helyet adtak és közreműködtek a rendezvény lebonyolításában!

Remélem, két év múlva lesz folytatás és titkon abban bízom, hogy legközelebb kicsi lesz a Malom épülete, mert sokkal-sokkal többen eljönnek majd erre a színvonalas, értékes rendezvényre!

Tisztelettel: **Ócsai Józsefné**

## Ma ezt sütittem ki...

### Karácsonyi tobozok

Egy nagyon egyszerűen és gyorsan elkészíthető mutatós desszert, akár gyerekekkel is nekiláthatunk.

**Hozzávalók:** 200 g kekszmarzsa, 4 evőkanál méz (vagy cukor), 3 evőkanál cukrozatlan kakaópor, 2 csomag vaníliás cukor, 30 g margarin, 6 evőkanál sárgabaracklekvár, 6 csepp rumaroma.

**Díszítés:** 10 dkg ízesített gabonapehely (kakaós), hintés kb. 6 evőkanál porcukorral.

**Elkészítése a tészta:** Először a darált kekszet a kakaóval jól elkeverjük, majd a tészta többi hozzávalóiból jól formázható tésztát gyúrunk. Elosztjuk nyolcfelére és kúp alakra formázzuk mindegyiket.

**Díszítés:** Elkezdjük a gabonapehelyeket beletűzdelni körbe, az aljától indulva egészen a tetejéig.

**Hintés:** Porcukorral behintjük. Tálalásig hűtőbe rakjuk.



### Ady Endre: Karácsony – Harang csendül... – részlet

#### I.

Harang csendül,  
Ének zendül,  
Messze zsong a hálaének  
Az én kedves kis falumban  
Karácsonykor  
Magába száll minden lélek.  
Minden ember  
Szeretettel  
Borul földre imádkozni,  
Az én kedves kis falumban  
A Messiás  
Boldogságot szokott hozni.  
A templomba  
Hosszú sorba'  
Indulnak el ifjak, vének,  
Az én kedves kis falumban  
Hálát adnak  
A magasság Istenének.  
Mintha itt lenn  
A nagy Isten  
Szent kegyelme súgna, szállna,  
Az én kedves kis falumban  
Minden szívben  
Csak szeretet lakik máma.

#### II.

Bántja lelkem a nagy város  
Durova zaja,  
De jó volna ünnepelni  
Odahaza.  
De jó volna tiszta szívből  
– Úgy mint régen –  
Fohászodni,  
De jó volna megnyugodni.  
De jó volna, mindent,  
Elfeledni,  
De jó volna játszadozó  
Gyermek lenni.  
Igaz hittel, gyermek szívvel  
A világgal  
Kibékülni,  
Szeretemben üdvözülni.  
(...)



# KERESZTREJTVÉNY

## ÜNNEPI SOROK

1	T		3	4	L	5	6	7	8	T	9	10	U
		11				12						13	
14				15				16	17				S
E			18				19	20				21	
22	23		24		25		26					27	
D		28				29				30			
	31				32					33			
34				35					36				NY
37			38					39				40	
41		42				43		44			45		F
D		46				47	48					49	
50	51			52	53					54			
K			V						V				T

**VÍZSZINTES:** 1. Elek István múlt századi költő, író, műfordító Karácsony című költeményének második versszakát idézzük; az első sor. 11. Hajó hátsó része. 12. ...atya; Rejtő Jenő hőse Az ellopott futárban. 13. ...Gibson; A Passió című film rendezője. 14. Csattogva robog. 16. ... Bull; energiatal-márka. 18. ...-de-France; Szajna menti vidék. 19. Alatta elhelyez. 22. A nitrogén és a kálium vegyjele. 24. Vuk első zsákmánya Fekete István rókaméséjében. 26. Fohász. 27. Páratlanul okít! 30. Sáv, csik némely állat nyakán. 31. ...It Be; a Beatles együttes utolsó nagylemezének címe (1970). 32. Angol világos sör. 33. Ifjúsági csúcs, röv. 34. Ajtó, németül. 35. Az Elek István-versidőzet negyedik, befejező sora. 37. Befejezetlen ügy! 38. Mosópomárka. 39. Krétai sportklub. 40. A szélein lágy! 41. A meleg évszak késői napszaka. 44. Az Országos Pedagógiai Intézet névbetűi. 46. De hideg van! 47. Ókori római hadvezér (Marcus Vipsanius). 50. Skandináv váltópénz. 52. Kerecsensólyom. 54. Autó, gépkocsi, angolul.

**FÜGGŐLEGES:** 2. A Villányi-hegység északi lábánál fekvő község. 3. A törökök nemzeti itala; ánnizzsal fűszerezett pálinka. 4. Pénzt bankszámláról küldet. 5. Adminisztratív kísérő okmány, röv. 6. Jolán, beczeve. 7. Némán táró! 8. Keret cinből. 9. Azonban, csakhogy, választékos szóval. 10. A -ra párja. 14. Az Elek István-versidőzet második sora. 15. Ótörái italt iszunk ilyen csészéből. 17. Baszk szeparatista szervezet volt. 20. Pelenkamárka. 21. Lottószámot kihúz. 23. Nemzetközi kapcsolatok alakításáért felelős állami főhivatal, bizalmasan. 25. Tagozatos. 28. Tűzhely sütője, tájszóval. 29. La ...; mexikói hullám (szurkolók összehangolt mozgása). 30. Fialább fivér. 33. Mákszemnyi. 34. Az Elek István-versidőzet harmadik sora. 35. Amely irányban. 36. A Mol elődje (Ásványolaj-forgalmi Vállalat). 38. ...-fűl-gégész; szakorvos. 42. Tamási Áron trilógiahőse. 43. Még zajlik az esemény. 45. A nemzetgazdaság fontos ága. 48. Szögletes betűtípus. 49. Kettőzve: tücsök hangját utánzó szó. 51. Az elején rövid! 53. Páratlan álom!

A rejtvény megfejtését kérem a következő e-mail címre elküldeni: [tortelhirek@gmail.com](mailto:tortelhirek@gmail.com). Személyesen a megfejtéseket a Déryné Művelődési Központ és Könyvtár irodájában lehet leadni. A helyes megfejtők között év végén jutalmat sorsolunk ki. Szerkesztőség

### Kedves Rejtvényfejtők!

A helyes megfejtők között a szerencse az év végi sorsoláson, a következő rejtvényfejtőknek kedvezett: **Fazekas Ferencné, Kőkény Ferenc, Miska Magdolna, Órsy Anett, Sáfrán Hilda, Sebők Jánosné.** A nyereményeket a karácsonyi, községi ünnepély keretében adtuk át 2017. december 17-én vasárnap, a Déryné Művelődési Központ nagytermében. Gratulálunk a nyerteseknek!

Törteli Híradó Szerkesztőség

## GYOMBOLAI MÁRTON: AZON AZ ÉJSZAKÁN

Kérdés szállt a véres föld felett  
Az embert mentő Isten kérdezett  
Egy tiszta lélek azt mondta: igen  
És testté lőn az Örök Végtelen  
A betlehemi csendes éjszakán  
Barlang istálló korhádt jászolán  
A földre szállt és fellobban a Fény  
Egy csöppnyi gyermek két szelíd szemén  
Úgy látták a bölcsek s pásztorok  
Hogy védtelen és kiszolgáltatott  
Aki nézte, nem sejtette ő:  
Előtte a teremtő Erő  
A sötétség nem más mint hiány  
És úr lesz a Fény minden éjszakán  
Megölhetik Koponyák Hegyén  
Él s erősebb harmadnap a Fény  
Ők csak nézték a két kis szemet  
Mely némán is hívott, kérdezett:  
„Harcok, gondok, küszködések éjén  
Ott, legbelül emberszíved mélyén,  
Hol a jóság csírái még élnek  
Akad-e zug Isten Gyermekeinek?  
Adj egy zugot, csak egy tiszta pontot  
Hallgass arra, mit belülről mondok  
S veled viszek minden gondot, terhet  
S országomnak megőrzöm a lelked  
Világomnál meglátod az embert  
Aki testvér, aki gonddal terhelt  
Szeretettel két karod kitérő  
S átöleljük együtt a Világot.”  
Ők csak álltak, néztek, egyre néztek  
Körülöttük szállt az angyal-ének  
S míg szakadoztak évezredek fátylak  
Az Isten üzent békét a világnak

Karácsony táján oly sok ember, önkéntelenül is, a gyermekkorára gondol és ez nem csak nosztalgia, hanem sokkal több annál. A „Boldog Kezdet”, a bibliai paradicsom iránti vágy húzódik meg mögötte.

A Karácsony az ember szívét érinti meg. Erre az egyház a betlehemi istállóba megszületett Isten örömhírével válaszol.

Az angliai Norwichi Julianna ezt így fogalmazta meg az „Az isteni szeretet kinyilatkoztatásai” című könyvecskéje befejező részében: „... s teljes bizonyossággal láttam, hogy Isten, mielőtt megteremtett, már szeretett bennünket. Ez a szeretet soha nem csökken, soha meg nem fogyatkozik. Ebben a szeretetben tett mindent, és ebben a szeretetben alkotott meg mindent a mi javunkért, és mi ebben a szeretetben fogunk élni örökké. Teremtett voltunk miatt volt Kezdetünk, de annak a szeretetnek, mellyel megteremtett bennünket, soha nem volt kezdete: létünk kezdete ebben ez a szeretetben volt. Mindezt Istenben fogjuk majd látni örökre!” *Istentől megáldott Karácsonyt kívánok!* Sajtós József

Ismeretlen szerző:

# Adventi üzenet

Júdeában, Júdeában, kint a pusztaságban,  
Ember körvonala látszik a kietlen tájban.  
Magányosan álló férfi egyszerű ruhában,  
Rendíthetetlenül áll a tűző napsugárban.

Megszólítja Isten szava, hűen figyel arra,  
Hogy amit az Úr mond neki, pontosan betartsa.  
Születése idejétől mindig erre készült,  
Mindent, mi itt rábízott, mondjon el jó hírül.

Kiáltó szó hallik kint a széles pusztaságban:  
Készítsék az Úr útját, készítsétek bátran!  
Hordjatok el hegyet-halmot, bérc legyen síksággá,  
S láthatják majd lelkek Urunk nagy szabadtítását!

Töltsetek fel minden völgyet, szörnyű szakadékokat,  
Ami eddig elválasztott, ne legyen többé ott!  
Ne féljete, hogyha mindez erőtok felett áll,  
Nem egyedül küzd az ember, váltságunk itt van már!

Mert az idő betelt, íme! Nem kell várni tovább!  
Megérkezett a világra: itt van a Messiás!  
Ezért tehát, jó emberek – s még inkább, kik rosszak –,  
Tisztítsátok meg szívetek, térjete meg nyomban!

Bűnbánattal jöttek hozzá vámszedők, katonák,  
vágyakozva reménykedő színes nagy sokaság.  
Bűneiket megvallották, víz alá merültek,  
s új emberként mentek tovább, mint tiszta szívűek.

Reménykedő tekintettel kérdezték meg Jánost:  
te volnál-e Messiásunk, kit régóta várunk?  
De ő hűen igazat szólt, s nem mondott valótlant:  
Nem én vagyok, akit vártok, róla én csak szóltam.

Fájó szívvel mondunk köszönetet Mindazoknak, akik  
Testvérem,

## BAKOS ZSUZSANNA

temetésén megjelentek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, együttérzésüket bármilyen módon kifejezték és mély fájdalunkban osztoztak.

Testvére: Bakos Mihály

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazon közeli és távolabbi rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak és mindazoknak, akik drága szerettünk,

## ÓCSAI JÁNOS

temetésén megjelentek, sírjára koszorút vagy virágot helyeztek, és fájdalunkban velünk együtt éreztek.

Gyászoló család



Mert én vízzel keresztellek, s hívlak megtérésre,  
De ő tűzzel és lélekkel, jön az ítéletre,  
kegyelemnek szent idejét hirdeti meg előbb,  
az után jön az ítélet, mikor itt az idő.

Harminc éve túnt fel Betlehem csillaga,  
Napkelet bölcseit az vezette oda.  
Angyalszó pedig a derék pásztorokat,  
Mivel ők maguktól nem tudták az utat.

Kihez mentek? – kérded. Megmondom én néked:  
Akkor jött világra világ megváltója,  
Ember megmentője, igaz messiása.

Elhagyta a mennyet, lejött a világba.  
Mennyei trón helyett istálló várt rája.  
Bepólyálva fekiúdt: Jézus a jászolban,  
Nem volt másutt helyük sehol a városban.

A kisdéd, immár felnőtt, erős férfiember,  
Vállán nagy küldetés: megváltás, kereszttel.  
Menteni az embert, haláltól, pokoltól,  
Meggabádítani bűntől és gonosztól.

Júdeában, Júdeában, kint a pusztaságban,  
ember körvonala látszik a kietlen tájban.  
Keresztelő Jánoshoz tart, belép a folyóba,  
S bátor hangú Keresztelő János csöndes, néma.

Jézus Krisztus áll a vízben, keresztségre készen,  
alámerül mélyen nemcsak a Jordán vizében,  
alámerül, elhordozza bűnét a világnak,  
S rámutat a Keresztelő: Ez Isten báránya!

Feljövén a vízből, Jézus, feltekint az égre,  
s leszáll reá a Szentlélek egy galamb képében.  
Szózat szól a magas mennyből, az Úristen hangja:  
Fiam, kiben gyönyörködöm, lelkem nyugszik rajta!

Keresztelő szolgálata hamarosan lejár.  
De az üdöterő folytatása Jézusban készen áll.  
Ő a kezdet és a végzet, ezért így áll elő:  
Térjete meg ma, emberek, mert betelt az idő.

Térjete meg ma, emberek, mert betelt az idő!

Sőreg Norbert

**A Nyugdíjasklub nevében kívánunk boldog karácsonyt, egyben hálás szívvel köszönjük támogatóinknak az egész évben nyújtott segítséget. Nagy öröm számunkra, hogy fiatalok is csatlakoztak e szép emberi cselekedethez.**

**Ungvári Miklósné  
Klubvezető**



*Karácsony ünnepén  
az a kívánságom.  
Legyen boldog mindenki  
ezen a világon.  
Itt is, ott is mindenütt  
legyen olyan béke,  
mint amilyen bent lakik  
az emberek szívébe.*



**INTÉZMÉNYÜNK MUNKATÁRSAI NEVÉBEN  
KÍVÁNOK TÖRTEL MINDEN LAKOSÁNAK  
BÉKÉS, ÁLDOTT KARÁCSONYI ÜNNEPEKET  
ÉS SIKEREKBEN GAZDAG  
ÚJ ESZTENDŐT.**

**Konecz Margit igazgató**



**KELLEMES KARÁCSONYI  
ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG ÚJÉVET  
KÍVÁNUNK TÁMOGATÓINKNAK,  
SZERKOLÓINKNAK!**

**Duna-Tisza Aszfalt-Törteli KSK.  
vezetői, játékosai!**

**Törtelért Polgárőr  
Egyesület**

A Törtelért Polgárőr Egyesület teljes tagsága nevében, községünk minden lakójának áldott, nagyon boldog, békés karácsonyt, és egészségesben, sikereiben gazdag új évet kívánunk!

Molnár János  
elnök

*Tisztelt Törteli Lakosok!*

*Ézúton szeretnénk Önöknek és Kedves  
Családjuknak Áldott Békés Boldog Karácsonyi  
Ünnepeket és Levedményekben Gazdag,  
Békezsárgos Boldog Új Esztendői Kívánni  
Mindannyiunk nevében!*

**Törteli  
Faluvédő  
Polgárőr Egyesület**

\*Amíg Ön él, családja alkot,  
mi ébren őrzünk szíveit!

**Törteli Híradó**

A Törteli Önkormányzat tájékoztatója

Megjelenik havonta 1600 példányban  
A kiadvány ingyenes

Szerkesztőség címe:  
Törtel, Szent István tér 1.

Főszerkesztő: Czeróczi Ferencné  
Szerkesztőségi munkatárs: Győr Miklós  
E-mail: tortelhirek@gmail.com

Felelős kiadó:  
Apáti Bt., Cegléd, Kazinczy u. 44.  
Apáti-Tóth Áron

Tördelőszerkesztő: Pásztor Zoltán

Nyomdai munka:  
Apáti Nyomda Cegléd

CSATORNA U. 8. Tel.: (06-30) 9633-487, (53) 313-565  
Terjeszti a Magyar Posta

## Juhász Gyula: *Karácsony felé*

*Szép Tündérország támad föl szívemben  
Ilyenkor decemberben.*


*A szeretetnek csillagára nézek,  
Megszáll egy titkos, gyönyörű ígét,  
Ilyenkor decemberben.*

*...Bizalmas szívvel járom a világot,  
S amit az élet vágott,  
Behegesztem a sebet a szívemben,  
És hiszek újra égi szeretetben,  
Ilyenkor decemberben.*

*...És valahol csak kétkedő beszédet  
Hallok, szomorún nézek,  
A kis Jézuska itt van a közelben,  
Legyünk hát jobbak, s higgyünk rendületlen,  
S ne csak így decemberben.*

*A mi kis falunk,  
Törtel*

# BÚÉK 2018



Törtel Művelődésért  
Egyesület szervezésében

## ÓÉVBÚCSÚZTATÓ SZILVESZTERI MULATSÁG

a művelődési ház nagytermében,  
19 órai kezdéssel

A jó hangulatot biztosítja:  
**Fajka István és zenekara**

Vacsora: frissensültek,  
éjfélkor virsli, pezsgő.  
Tombola értékes nyereményekkel!  
Meglepetés műsor amatőr helyi művészek  
közreműködésével.  
Belépődíj: 4.500,- Ft  
Jegyek elővételben  
Molnárné Rátóti Szilviánál  
korlátozott számban kaphatók  
december 28-ig!

SZERETettel VÁRUNK  
MINDENKIT!

## PEST MEGYE NAPJA

A mai Pest megye jogelődje Pest-Pilis-Solt vármegye 1659. december 4-én jött létre. Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése az évfordulót megyenappá nyilvánította. Ilyenkor adják át a legrangosabb megyei kitüntéseket.

**Az Év Gazdálkodója-Díjat Sebők Mihály történelmi juhtenyésztő vehette át.**

Törtel Község Önkormányzata Képviselő-testülete tisztelettel gratulál a kimagasló kitüntetéshez!

